

GASTRONOMSKA AVANTURA S POGLEDOM NA POLUTOK VIŽULA  
A CULINARY ADVENTURE WITH A VIEW OF THE VIŽULA



**ENJOY YOUR MEAL**

**PRICE LIST / LISTINO PREZZI / PREISLISTE**

**JELOVNIK**



OBRT ZA UGOSTITELJSTVO "VIŽULA  
VL. PASHKE TANUSHAJ, BRAJDINE 108C, 52203 MEDULIN, OIB 12475072481

GASTRONOMSKA AVANTURA S POGLEDOM NA POLUTOK VIŽULA  
CULINARY ADVENTURE WITH A VIEW OF THE VIŽULA PENINSULA



Poluotok Vižula nalazi se u samom središtu Medulina, ima izuzetnu arheološku vrijednost. Odlikuje se ljepotom nezamjenjive kulturne i povijesne baštine i tjera Vas da se vratite u prošlost. Arheološki park pruža uvid u svakodnevni život Rimljana. Sadrži ostatke prostorija u kojima su boravili, kupališne komplekse, te antičku vilu, građenu od cara Augusta do cara Konstantina Velikog. Ako Vas zanima umjetnost, audio modeli prikazuju prostorije s podovima od mozaika, mramorne zidove, zidne freske, kapitele, stupove te arhitektonske ukrase, fontane, staklene i keramičke predmete. Uz šetalište su postavljene table s crtama iz života Rimljana, njihovim načinom zabave, večerama i sl.

★★★ *The Vižula Peninsula* ★★★

The Vižula Peninsula is located in the very center of Medulin and has exceptional archaeological value. It is distinguished by the beauty of its irreplaceable cultural and historical heritage, which takes you back to the past. The archaeological park provides insight into the daily life of the Romans. It contains the remains of rooms where they lived, bathing complexes, and an ancient villa built from the time of Emperor Augustus to Emperor Constantine the Great. If you are interested in art, audio models display rooms with mosaic floors, marble walls, wall frescoes, capitals, columns, architectural decorations, fountains, and glass and ceramic objects. Along the promenade, there are tables with depictions of scenes from Roman life, their ways of entertainment, dinners, and more.

# VIŽULA





# Predjela

## Appetizers/ Vorspeisen/ Antipasti



- 1. Predjelo Vižula** .....  
Istarski pršut, kozji sir, ovčji sir, tartufata, crne masline  
**Vižula Appetizer**  
Istrian prosciutto, goat cheese, sheep cheese, truffle spread, black olives  
**Vorspeise Vižula**  
Istrischer Prosciutto, Ziegenkäse, Schafskäse, Trüffelcreme, schwarze Olive  
**Antipasto Vižula**  
Prosciutto istriano, formaggio di capra, formaggio di pecora, crema di tartufo, olive nere
  
- 2. Istarski pršut - plata** .....  
Istrian Prosciutto - Platter  
Istrischer Prosciutto - Platte  
Prosciutto Istriano - Piatto
  
- 3. Plata istarskih sireva** .....  
Istrian Cheese Platter  
Platte Istrischer Käse  
Piatto di Formaggi Istriani
  
- 4. Beef Carpaccio** .....  
Beef Carpaccio  
Rindfleisch Carpaccio  
Carpaccio di Manzo
  
- 5. Beef Tartar** .....  
Beef Tartar/ Rinder-Tartar/ Tartare di Manzo
  
- 6. Školjke na buzaru** (dagnje, vongole, kaneštrele) .....  
Shellfish in buzara style (mussels, clams, razor clams)  
Muscheln auf buzara Art (Miesmuscheln, Venusmuscheln, Herzmuscheln)  
Frutti di mare alla buzara (cozze, vongole, cannolicchi)
  
- 7. Riblji Carpaccio** .....  
Fish Carpaccio/ Fisch Carpaccio/ Carpaccio di Pesce
  
- 8. Carpaccio od hobotnice** .....  
Octopus Carpaccio/ Oktopus Carpaccio/ Carpaccio di Polpo
  
- 9. Tartar od tune** .....  
Tuna Tartare/ Thunfisch Tartar/ Tartare di Tonno
  
- 10. Carpaccio od tune** .....  
Tuna Carpaccio/ Thunfisch Carpaccio/ Carpaccio di Tonno



# Predjela

## Appetizers/ Vorspeisen/ Antipasti



- 11. Salata od morskih plodova** .....  
Seafood Salad  
Meeresfrüchtesala  
Insalata di Frutti di Mare
- 12. Salata od hobotnice** .....  
Octopus Salad/ Oktopussalat/ Insalata di Polpo
- 13. Škampi crudi** ..... 1,00kg  
Raw Scampi  
Rohe Scampi  
Gamberi crudi
- 14. Mix crudi za dvije osobe** .....  
Raw mix for two people  
Rohes Mix für zwei Personen  
Mix crudi per due persone
- 15. Capesante** ..... 1 kom  
Scallops  
Jakobsmuscheln  
Capesante

# Juha

## Soups/ Suppen/ Zuppe



- 1. Juha od povrća** .....  
Vegetable soup  
Gemüsesuppe  
Minestra di verdure
- 2. Riblja juha** .....  
Fish soup  
Fischsuppe  
Zuppa di pesce
- 3. Goveđa juha** .....  
Beef soup  
Rindfleischsuppe  
Minestra di manzo



# Tjestenina i rižoti

Pasta and risottos/ Pasta und Risotti/ Pasta e risotti



- 1. Linguine s plodovima mora** .....  
Linguine with seafood  
Linguine mit Meeresfrüchten  
Linguine ai frutti di mare
  
- 2. Linguine s roštilja** .....  
(kozice, škampi, kanešterle, tikvice, patlidžan, paprika, vrhnje)  
Linguine with grilled shrimp, prawns, razor clams, zucchini, eggplant, peppers, cream  
Linguine mit gegrillten Garnelen, Scampi, Kanesterle, Zucchini, Aubergine, Paprika, Sahne  
Linguine con gamberi alla griglia, scampi, canestrelli, zucchine, melanzane, peperoni, panna
  
- 3. Tagliatelle sa škampima i šparogama** .....  
Tagliatelle with shrimp and asparagus  
Tagliatelle mit Garnelen und Spargel  
Tagliatelle con gamberi e asparagi
  
- 4. Sorrisi punjeni sa hlapom** .....  
Pasta "Sorrisi" filled with clowed lobster  
Pasta "Sorrisi" gefüllt mit Hummer  
Pasta "Sorrisi" ripieni di astice
  
- 5. Ravioli s kozicama i šafranom** .....  
Ravioli with shrimp and saffron  
Ravioli mit Garnelen und Safran  
Ravioli con gamberi e zafferano
  
- 6. Ravioli s tartufima** .....  
Ravioli with truffles  
Ravioli mit Trüffeln  
Ravioli al tartufo
  
- 7. Pljukanci s tartufima** .....  
Pljukanci with truffles  
Pljukanci mit Trüffeln  
Pljukanci al tartufo





# Tjestenina i rižoti

Pasta and risottos/ Pasta und Risotti/ Pasta e risotti



**8. Tjestenina s povrćem** .....

Pasta with vegetables

Nudeln mit Gemüse

Pasta con verdure

**9. Paccheri s biftekom i ljutim umakom** .....

"Paccheri" pasta with beef and spicy sauce

"Paccheri" Nudeln mit Rindfleisch und scharfer Soße

Pasta "paccheri" con manzo e salsa piccante

**10. Bolognese** .....

Bolognese

Pasta Bologese

Pasta alla Bolognese

**11. Carbonara** .....

Carbonara

Pasta Carbonara

Pasta alla Carbonara

**12. Crni rižoto** .....

Black risotto

Schwarzer Risotto

Risotto al nero

**13. Rižoto s polodovima mora** .....

Risotto with seafood

Risotto mit Meeresfrüchten

Risotto ai frutti di mare



# Riblja jela

Fish dishes/ Fischgerichte/ Piatti di pesce



- 1. File brancina ili file škarpine na sicilijanski način** .....  
Sea bass fillet or scorpionfish fillet Sicilian style  
Wolfsbarschfilet oder Drachenkopf-Filet auf sizilianische Art  
Filetto di branzino o filetto di scorfano alla siciliana
  
- 2. Jadranske lignje na žaru** .....  
Adriatic grilled calamari  
Adriatische gegrillte Calamari  
Calamari alla griglia dell'Adriatico
  
- 3. Punjene lignje s gamberima i rižom** .....  
Stuffed calamari with prawns and rice  
Gefüllte Calamari mit Garnelen und Reis  
Calamari ripieni con gamberi e riso
  
- 4. Pržene lignje** .....  
Fried calamari  
Frittierte Calamari  
Calamari fritti
  
- 5. Miješana pržena jadranska riba** .....  
Mixed fried Adriatic fish  
Gemischter Frittierte Adriatischer Fisch  
Pesce misto fritto dell'Adriatico
  
- 6. Tagliata od tune** .....  
Tuna tagliata  
Thunfisch-Tagliata  
Tagliata di tonno
  
- 7. Losos na žaru** .....  
Grilled salmon  
Gegrillter Lachs  
Salmone alla griglia

Sva jela dolaze s prilogom. All dishes come with a side dish.  
Alle Gerichte kommen mit einer Beilage. Tutti i piatti vengono con un contorno.



# Riblja jela

Fish dishes/ Fischgerichte/ Piatti di pesce



**Jadranska riba 1 kg:** .....

Adriatic fish

Adriatischer Fisch

Pesce dell'Adriatico

**8. Orada, brancin, zubatac, list** .....

Sea bream, sea bass, dentex, mullet

Goldbrasse, Wolfsbarsch, Zahnbrasse, Meeräsche

Orata, branzino, dentice, triglia

**9. Riba u soli** .....

Fish in salt

Fisch in Salz

Pesce al sale

**10. Riba u pećnici** .....

Fish in the oven

Fisch im Ofen

Pesce al forno

**11. Romb, Grdobina** .....

Grouper

Steinbutt

Rombo

**12. Romb u limunovom umaku** .....

Turbot in lemon sauce

Steinbutt in Zitronensauce

Rombo in salsa al limone

**13. Kovač** .....

John Dory

Petersfisch

San Pietro

**14. Škarpina** .....

Scorpionfish

Drachenkopf

Scorfano

Sva jela dolaze s prilogom. All dishes come with a side dish.  
Alle Gerichte kommen mit einer Beilage. Tutti i piatti vengono con un contorno.





# Riblja jela

## Fish dishes/ Fischgerichte/ Piatti di pesce



- 15. Grdobina rep (pečen ili na žaru)** .....  
Grouper tail (grilled or roasted)  
Zackenbarsch-Schwanz (gegrillt oder gebraten)  
Coda di cernia (grigliata o arrostita)
- 16. Riblja plata za dvije osobe** .....  
Seafood platter for two  
Fischplatte für zwei Personen  
Piatto di pesce per due persone
- 17. Riblja plata za jednu osobu** .....  
Seafood platter for two  
Fischplatte für zwei Personen  
Piatto di pesce per due persone
- 18. Barka Vižula - riblja plata za dvije osobe** .....  
Barka Vižula - seafood platter for two  
Barka Vižula - Fischplatte für zwei Personen  
Barka Vižula - piatto di pesce per due persone
- 19. Škampi na žaru** ..... 1,00kg  
Grilled scampi  
Gegrillte Garnelen  
Scampi alla griglia
- 20. Škampi na buzaru** ..... 1,00kg  
Scampi in buzara sauce  
Scampi in Buzara-Sauce  
Scampi alla buzara
- 21. Gamberi rosso** ..... 1,00kg  
Red prawn  
Rote Garnele  
Gamberi rosso
- 22. Jastog** ..... 1,00kg  
Lobster/ Hummer/ Aragosta
- 23. Hlap** ..... 1,00kg  
Clowed Lobster/ Hummer/ Astice

Sva jela dolaze s prilogom. All dishes come with a side dish.  
Alle Gerichte kommen mit einer Beilage. Tutti i piatti vengono con un contorno.



# Mesna jela

Meat dishes/ Fleischgerichte/ Piatti di carne



- 1. Angus biftek na žaru** .....  
Grilled Angus steak  
Gegrilltes Angus-Rindersteak  
Bistecca di Angus alla griglia
  
- 2. Angus biftek u umaku od zelenog papra** .....  
Angus steak in green peppercorn sauce  
Angus-Rindersteak in grüner Pfeffersauce  
Bistecca di Angus al sugo di pepe verde
  
- 3. Chateaubriand s umakom Bearnaise za dvije osobe** .....  
Chateaubriand with Béarnaise sauce for two  
Chateaubriand mit Béarnaise-Sauce für zwei Personen  
Chateaubriand con salsa Bearnaise per due
  
- 4. Beef Wellington (po narudžbi)** .....  
Beef Wellington (on order)  
Beef Wellington (auf Bestellung)  
Beef Wellington (su ordinazione)
  
- 5. Janjeća rebra** .....  
Lamb ribs/ Lammrippchen/ Costine di agnello
  
- 6. Teleći kotlet** .....  
Veal cutlet/ Kalbskotelett/ Cotoletta di vitello
  
- 7. Cube Roll Angus biftek na žaru** .....  
Cube roll Angus steak on the grill  
Cube Roll Angus Rindersteak vom  
Bistecca di filetto di Angus alla griglia
  
- 8. Istarski odrezak** .....  
Istrian steak  
Istrisches Steak  
Bistecca all'istriana
  
- 9. Pačja prsa sa soja sosom i povrćem** .....  
Duck breast with soy sauce and vegetables  
Entenbrust mit Sojasauce und Gemüse  
Petto d'anatra con salsa di soia e verdure

Sva jela dolaze s prilogom. All dishes come with a side dish.  
Alle Gerichte kommen mit einer Beilage. Tutti i piatti vengono con un contorno.



## Salate

Salads/ Salate/ Insalate



- 1. Grčka salata** .....  
Greek salad/ Griechischer Salat/ Insalata greca
- 2. Salata s piletinom** .....  
Chicken salad/ Hühnersalat/ Insalata di pollo
- 3. Salata s biftekom** .....  
Steak salad/ Steak-Salat/ Insalata con bistecca
- 4. Miješana salata** .....  
Mixed salad/ Gemischter Salat/ Insalata mista
- 5. Buffalo Caprese** .....  
Buffalo Caprese/ Büffel-Caprese/ Caprese di bufala
- 6. Salata sa kozicama i rukolom** .....  
Salad with shrimp and arugula  
Salat mit Garnelen und Rucola  
Insalata con gamberetti e rucola

## Za djecu

Kids menu/ Kinderkarte/ Per bambini



- 1. Pohana piletina i prženi krumpirići** .....  
Breaded chicken and French fries  
Panierte Hähnchen und Pommes frites  
Pollo impanato e patatine fritte
- 2. Tjestenina u umaku od rajčice** .....  
Pasta in tomato sauce  
Nudeln in Tomatensauce  
Pasta al sugo di pomodoro
- 3. Piletina sa žara i prženi krumpirići** .....  
Grilled chicken with French fries  
Gegrilltes Hähnchen mit Pommes frites  
Pollo alla griglia con patatine fritte
- 4. Hamburger** .....  
Hamburger





# Prilogi

Side dishes/ Beilagen/ Contorni



1. Pomfrit .....  
French fries  
Pommes frites  
Patatine fritte
2. Pekarski krumpir .....  
Baked potato  
Ofenkartoffel  
Patata al forno
3. Povrće sa žara (patlidžan, tikvica, paprika) .....  
Grilled vegetables (eggplant, zucchini, bell pepper)  
Gegrilltes Gemüse (Aubergine, Zucchini, Paprika)  
Verdure grigliate (melanzane, zucchine, peperoni)

# Deserti

Desserts/ Desserts/ Dolci



1. Torta šumsko voće .....  
Forest fruit cake  
Waldfrucht-Kuchen  
Torta ai frutti di bosco
2. Souffle .....  
Soufflé
3. Tiramisu .....  
Tiramisu
4. Panna Cotta .....  
Panna Cotta
5. Sladoled .....  
Ice cream/ Eis/ Gelato
6. Voće .....  
Fruit/ Früchte/ Frutta



# Pica

## Drinks/ Getränke/ Bevande



### TOPLI NAPITCI/ Hot beverages

Espresso .....	šal./ cup
Cappuccino mali/ small .....	šal./ cup
Cappuccino veliki/ large .....	šal./ cup
Kava sa šlagom/ Coffee with whipped cream .....	šal./ cup
Kava s mlijekom/ Coffee with milk .....	šal./ cup
Kava s mlijekom mala/ Coffee with milk small .....	šal./ cup
Nescafé Classic .....	šal./ cup
Nescafé razni okusi/ different flavors .....	šal./ cup
Topla čokolada/ Hot chocolate .....	šal./ cup
Čaj/ Tea .....	šal./ cup

### PRIRODNI SOKOVI/ Natural juices

Jabuka/ Apple	0,20l
Juice	0,20l
Gusti sok/ Thick uice	0,20l
Jagoda/ Strawberry	0,20l
Ledeni čaj/ Ice tea	0,20l
Spermuta	0,10l

### MIJEŠANA PIĆA/ Mixed drink

Gemišt	0,30l
Špricer	0,30l
Miš-Maš	0,30l
Bambus	0,30l
Aperol Spritz	0,30l
Hugo	0,30l

### BEZALKOHOLNA PIĆA

#### Non-alcoholic beverages

Prirodna voda/ Natural mineral water	0,75l
Mineralna voda/ Sparkling water	0,50l
Mineralna voda/ Sparkling water	1,00l
Coca Cola	0,25l
Fanta/ Sprite	0,25l
Tonic/ Bitter Lemon	0,25l
Coca Cola	0,50l
Fanta/ Sprite	0,50l
Tonic/ Bitter Lemon	0,50l
Spezzi - Cola mix/ Apple mix	0,30l
Spezzi - Cola mic/ Apple mix	0,50l

### ŽESTOKA PIĆA

#### Hard liquors and cordials

Šljivovica	0,03l
Kruškovac	0,03l
Istarska grapa	0,03l
Stock 84	0,03l
Vodka	0,03l
Pelinkovac	0,03l
Istra Bitter	0,03l
Amaro 18	0,03l
Ballantines	0,03l
Jack Daniel's	0,03l
Chivas	0,03l

### PIVO/ Beer

Točeno pivo/ Draft beer .....	0,50l
Točeno pivo/ Draft beer .....	0,30l
Radler .....	0,50l
Radler .....	0,30l
Pivo bezalkoholno/ Non alcoholic beer .....	0,50l



# Vinska karta

Wine list/ Weinkarte/ Carta dei vini



## STOLNO VINO/ TABLE WINE

Bijelo stolno vino/ White table wine .....	1,00l
Crno stolno vino/ Red table wine .....	1,00l

## BUTELJE BIJELO VINO/ BOTTLES OF WHITE WINE

Pinot .....	0,75l
Malvazija .....	0,75l
Muškat .....	0,75l
Rizling .....	0,75l
Chardonnay .....	0,75l
Rosé .....	0,75l

## BUTELJE CRNO VINO/ BOTTLES OF RED WINE

Dingač .....	0,75l
Postup .....	0,75l
Merlot .....	0,75l
Cabernet Sauvignon .....	0,75l
Plavac .....	0,75l
Teran .....	0,75l

## DESERTNO VINO/ DESSERT WINE

Muškat poluslatki .....	0,75l
Martini Bianco .....	0,10

## PJENUŠAVO VINO/ SPARKLING WINE

Don Cuberton .....	0,75l
Prosecco .....	0,10l
Prosecco .....	0,75l
Moët & Chandon .....	0,75l

U skladu s hrvatskim zakonom (NN 107/07, 39/13, 130/17), strogo je zabranjeno posluživanje alkoholnih pića maloljetnim osobama (osobama mlađim od 18 godina). Zadržavamo pravo tražiti identifikaciju radi provjere dobi prije posluživanja alkoholnih pića. Hvala na razumijevanju i suradnji. Cijene su izražene u eurima. PDV je uključen u cijenu

In accordance with Croatian law (NN 107/07, 39/13, 130/17), serving alcoholic beverages to minors (persons under 18 years of age) is strictly prohibited. We reserve the right to ask for identification to verify age before serving alcoholic drinks. Thank you for your understanding and cooperation. Prices are in euros. VAT is included in the price.

